



2022 년 9 월 30 일
September 30, 2022

한미동맹재단 및 주한미군전우회 『한미동맹의 날』 메시지
Annual “U.S.-ROK Alliance Day” on October 1, 2022



한미동맹재단과 주한미군전우회는 미국이 한국과 미국의 강력한 결속을 다지기 위해 10 월 1 일을 『한미동맹의 날』로 지정하고 기념하게 된 것을 자랑스럽게 생각합니다. 10 월 1 일은 1953 년 한미 상호방위조약이 체결된 날입니다. 지난 수십년간 한미상호방위조약은 수 세대에 걸쳐 문화적 유대 관계 구축 등 양국 국민들을 연결시키는 중요한 교량 역할을 해왔습니다. 오늘날, 한미 양국은 당시 참전용사들이 상상하지 못했던 그 이상으로 연결되어 있습니다.

The Korea-US Alliance Foundation and the Korea Defense Veterans Association are proud to sponsor the annual “U.S.-ROK Alliance Day” on October 1st in recognition of the strong and vital bond between the people of the United States and the Republic of Korea. October 1st commemorates the signing of the 1953 ROK-U.S. Mutual Defense Treaty, and through the decades, the Treaty has become a bridge enabling significant people-to-people connections, economic ties, and cultural bonds between generations of Americans and Koreans. Today, our two nations are linked in ways that our Veterans of that era probably could not have even imagined.

10 월에는 중요한 기념일들이 있습니다. 10 월 1 일은 국군의 날 및 공군 창설 기념일이며, 3 일은 개천절, 8 일은 재향군인의 날입니다. 수백만명의 한국 참전용사들은 6.25 전쟁에서 대한민국을 지키기 위해 싸웠으며, 베트남과 중동에도 파병되었습니다. 한미동맹재단과 주한미군전우회는 기념일을 축하하고 참전용사들의 헌신을 기억합니다.



There are several other important milestones in October ... so KDVA is very honored to join our close partner, the Korea-US Alliance Foundation, in celebrating the anniversaries of the ROK Armed Forces as well as the birth of their Air Force -- all on October 1st! And two days later is ROK National Foundation Day. The week closes with the ROK Veterans Day on October 8th. Millions of Korean Veterans fought in the Korean War to protect their motherland as well as served overseas in Vietnam and the Middle East. ROK Veterans have built the ROK military into a global force!

대한민국을 사랑하고 지지하는 분들을 위한 『한미동맹의 날』을 맞이하여, 한미동맹재단과 주한미군전우회 회원, 지지자, 파트너, 후원자들은 이 날을 기억하고 한미동맹이 대한민국 국민들의 역사를 변화시키고 미국 국민들의 풍요로운 삶에 기여하고 있음을 알려야 할 것입니다. 더 많은 미국 국민들이 대한민국에 대해 알게 될수록, 대한민국에 더 우호적인 생각을 갖게 만듭니다. 한국경제연구소 조사에 따르면, 한국에 대해 정보를 접한 미국인의 90%가 한국을 호의적으로 생각하게 되었다고 합니다. 여러분의 가족, 친구, 동료들에게 『한미동맹의 날』을 널리 전파했으면 합니다. 사실 10월은 한미동맹의 달이 되어야 할 것입니다. 대한민국에서의 경험이 개인은 물론 대한민국과 미국 국민 모두에게 중요한 이유입니다.

As we celebrate this remarkable time for anyone who cares about and supports the Republic of Korea, we encourage all KUSAF and KDVA members, supporters, partners, and donors to remember this important date and celebrate how the Alliance changed history for the Korean people and enriches American lives every day. **Did you know** that the more Americans learn about Korea, the more likely they are to have favorable opinions about Korea? A survey by our partner, the Korea Economic Institute, showed that over 90% of Americans who followed information about Korea, thought favorably about Korea! So, please let your family, friends, and colleagues know about “U.S.-ROK Alliance Day” ... actually, we should call October “Alliance Month” ... and all the reasons for why your experiences with Korea matter to you as well as Americans and Koreans.

“함께해요 한미동맹”

“Together for the ROK-U.S. Alliance”



빈센트 K 브룩스
예비역 육군 대장
주한미군전우회 회장

Vincent K. Brooks
General, U.S. Army (Retired)
President, Korea Defense Veterans Association

정승조
예비역 육군 대장
한미동맹재단 회장

Jung, Seung Jo
General, ROK Army (Retired)
President, Korea-US Alliance Foundation